

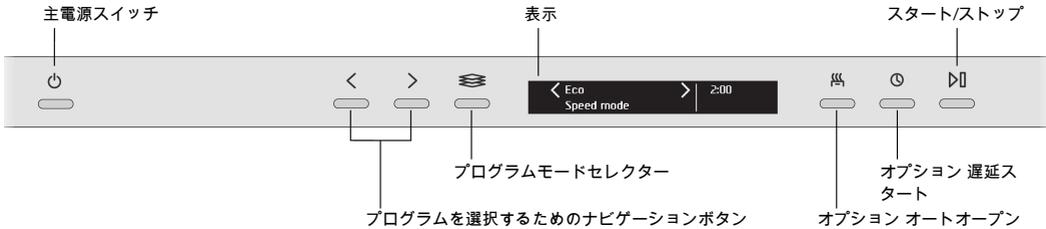
目次

フロントパネル	3	食洗機をスタートさせる	18
成長し続けるASKOファミリーへようこそ!	3	残り時間	19
安全注意事項	3	ステータスライト (Status Light™)	19
チャイルドロックを有効にする(Kid Safe™)	4	プログラムを停止または変更する	19
据付	5	途中で食器類を追加したいときは	19
冬期の保管 / 輸送	5	電源の不具合で食洗機がオフになったときは	19
オーバーフローガード機能	5	プログラムが終了したら	20
梱包材について	5	ベストな乾き上げりにするには	20
廃棄について	5	食洗機から食器を出す	20
食洗機を初めて使用する前に	6	プログラム表	21
1.水の硬度	6	設定	22
2.基本設定	6	食洗機の設定メニューを開く：設定メニュー	22
環境に優しい食器洗いプログラム	8	お手入れについて	25
この食洗機は省エネ・節水仕様です	8	リンス剤を補充してください	25
食洗機に食器を入れる	9	フィルタークリーニング	25
壊れやすい食器	9	スプレーアーム、スプレーパイプのクリーニング	26
上手に食器を入れて、最高の洗浄、乾燥を得ましょう	9	食洗機の庫内、その周りの清掃	27
食洗機のバスケット	9	異物の除去	28
上部バスケット	10	トラブルシューティング	29
ミドルバスケット	11	据付	36
下部バスケット	12	安全注意事項	36
カトラリーバスケット	13	セットアップ	36
食洗機を使用する	15	排水接続	37
洗剤を追加する	15	給水接続	37
主電源スイッチ	16	電気接続	38
プログラムを選択する	16	サービス	39
プログラムモードを選択する	17	技術情報	40
オプションを選択	18	仕様	40

成長し続けるASKOファミリーへようこそ!

アスコが誇りに思う製品です。お客様とお客様のご家族のクオリティ・オブ・ライフを支え、向上させるでしょう。それがアスコのサポート役としての願いです。未永くご愛用下さい。

ご使用前に取扱説明書をお読み下さい。一般的な設定と調整に関する情報、本製品を最適に扱う方法などが記載されています。



食洗機を据付ます (「据付」の章を参照)。据付後、ドアを開けて主電源スイッチを押すと、食洗機の使用が出来ます。

食洗機に初めて電源を入れると、「**Welcome to your new ASKO. This is a first time set up.**」と表示されます。洗い上がりを良くするには、正しい設定を選ぶことが重要です。詳しくは6ページをご覧ください。

安全注意事項

- 取扱説明書を読んだ後は、本書を安全な場所に保管してください！
- この取扱説明書に記載されている以外の目的で食洗機を使うことは絶対におやめください。
- 食洗機のドアまたは食洗機のバスケットに食器以外の物を乗せないでください。
- つまづく恐れがあるため、食洗機のドアを開けたままにしないでください。
- 食洗機用洗剤のみを使用してください！
- 本機は8歳以上であればお子様でも使用でき、また、身体的・精神的な機能低下、記憶の損失、経験・知識の不足などが見られる方にも使用していただけます。このような方が本機を使用する際は傍で見守ったり、本機の使い方を指導してどのような危険があるかを理解してもらったりするようにしてください。本機の清掃は、大人の監督なしにお子様にはさせないようにしてください。
- 主電源ケーブルが損傷した場合は、資格のある電気技師に交換を依頼しなければなりません。
- 本食洗機は、家庭用食器を洗浄する目的で、住居に類した環境においてのみ使用してください。それ以外の用途は禁止されています。
- 爆発の恐れがあるため、何らかの溶剤が付着した器は、絶対に食洗機に入れないでください。また、灰、ワックス、潤滑剤を入れた器も、食洗機で洗わないでください。
- 小さなお子様から目を離さないようにしてください。小さなお子様が食洗機を使ったり、食洗機で遊んだりしないようにしてください。特にドアが開いているときは十分にご注意ください。中に洗剤が残っている場合があります！洗剤を投入したら、すぐに食洗機をスタートしてください。

警告！

包丁など刃の尖った物は、尖った方を下にしてカトラリーバスケットに入れるか、バスケットに水平に置くようにしてください。

警告！

小さなお子様から目を離さないでください。食器用洗剤は腐食性があります！

チャイルドロックを有効にする(Kid Safe™)

小さなお子様が食洗機をスタートできないよう、チャイルドロック(ボタンロック)を有効にすることができます。詳しくは 設定の章をご覧ください。

据付

詳しくは 据付の項をご覧ください。

冬期の保管 / 輸送

食洗機は氷点下にならない場所で保管し、気温が非常に低い気候条件下では長距離輸送を避けてください。輸送時は、食洗機を直立させるか背面を下にして寝かせてください。

オーバーフローガード機能

庫内の水位が通常の水位を超えると、オーバーフロー機能が作動して排水を開始し、給水を止めます。オーバーフロー機能が作動した場合「給水過剰」と表示されます。給水栓を閉じ、サービス窓口までご連絡下さい。

梱包材について

外側の梱包材は輸送時に製品を保護します。梱包材はリサイクル可能となっています。梱包材は正しく分別して、原料の使用・廃棄削減にご協力下さい。販売店にお問合せ頂ければ、販売店が持ち帰り、お客様の最寄りのリサイクルセンターをご案内させていただきます。梱包材の内訳は次の通りです。

- リサイクル素材を最大100%使用した段ボール。
- 塩素またはフッ素不使用の発砲ポリスチレン (EPS)。
- 薬剤処理を受けていない木材を使用したサポート。
- ポリエチレン (PE) 製の保護プラスチック。

廃棄について

この食洗機はリサイクル可能なように製造され、その旨のラベルが付されています。

食洗機の寿命が来て廃棄処分することにした場合は、速やかに使用不可能な状態にする必要があります。電源ケーブルを引き出して、出来る限り短くカットしてください。

食洗機を正しくリサイクルする場所や方法については、お住まいの地域の関係当局にお問い合わせください。

食洗機を初めて使用する前に

1. 水の硬度

食洗機は軟水（ミネラル分が少ない水）を利用する事により、より良い洗浄効果が得られます。硬水を利用するとお皿や庫内に白くミネラル分が残ります。

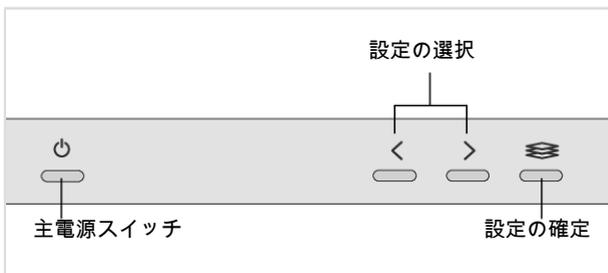
水の硬度を確認する

お住まいの地域の水道局に問い合わせて、当該地域の水の硬度を確認してください。これは、使用する洗剤およびリンス剤の必要量を知るために重要です。

2. 基本設定

ドアを開けて、主電源スイッチを押します。

「Welcome to your new ASKO. This is a first time set up.」と表示されます。洗い上がりを良くするには、正しい設定を選ぶことが重要です。



設定

希望の言語を選択してください。

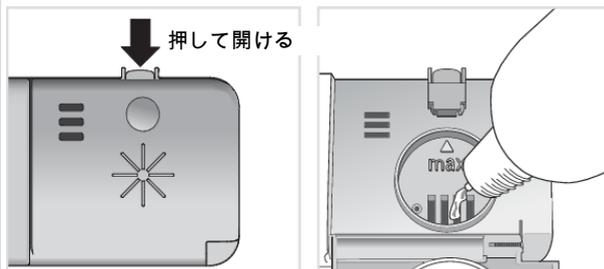
1. リンス剤 0/1/2/3/4/5

リンス剤を使用すると、速く乾燥するうえ洗い上がりが良くなります。食器類に透明感が出て、ピカピカになります。

リンス剤の投入量を選択します。リンス剤デイスペンサーは0（オフ）および5（高投入量）の間で調整できます。

工場出荷時の設定：5

💧 リンス剤を補充してください



1. リンス剤容器の蓋を開けます。

食洗機を初めて使用する前に

💧 リンス剤を補充してください

2. **max**と記されている高さまで、リンス剤を慎重に補充してください。
3. 容器の周りにこぼれたリンス剤は拭き取ってください。
4. 蓋をしっかりと閉めます。

水の硬度が10～12 °dHを超える場合は、クエン酸入りのリンス剤（いわゆる酸性リンス剤）をご使用ください。

選択された設定を変更する方法については、設定の章をご覧ください。

環境に優しい食器洗いプログラム

この食洗機は省エネ・節水仕様です

食洗機を家庭で利用する場合、手洗い洗浄より省エネ、節水が出来ます。

流水ですすぎない

予洗いをシンクで行うと省エネ、節水が出来ません。食器に残っている大きな食べ物はスクレパーなどで落とし、食洗機へ入れて下さい。

環境に優しい洗剤を選択する

パッケージに書かれている環境宣言をお読みください！

洗剤やリンス剤の量が多すぎると洗いがりが悪くなることもあり、環境への影響も大きくなります。

庫内をいっぱいにして運転して下さい

庫内がいっぱいになってから洗浄を始めると省エネ、節水になります。いっぱいになるまで「すすぎのみ」プログラムを利用して臭いの発生を防ぎましょう。

低温でプログラムを運転する

食器の汚れがひどくない場合は、低い温度のプログラムを選択できます。

「-エコ」プログラムを選択する

この食器洗いプログラムは、電力と水をできる限り節約しながら効果的に洗浄できるようにデザインされています。このプログラムでは、低温で長時間かけて食器を洗います。

「-グリーンモード」プログラムモードを選択する

食洗機は多様なプログラムモードがあります。省エネ、節水するには「グリーンモード」を利用ください。（「共通」で使用可能です。）

「-オートオープン」のオプションを選択する

短時間プログラムやより良い乾燥結果を希望の場合、運転終了前にオートでドアが開く「オートオープン」オプションを使用ください。食器類は、食洗機の運転が終了し、冷えたら取出して下さい。

給水に接続する

家屋の暖房に石油、電気、またはガスを使用している場合は、食洗機を給水に接続してください。

給湯接続

家屋の暖房に地域熱、太陽熱発電、地熱発電などエネルギー効率の高い手段を用いている場合は、食洗機を給湯側（最大70℃）に接続してください。給湯接続を選択すると食器洗いの時間が短縮され、食洗機の電力消費量が削減されます。

注記！

許容給湯温度を超えないようにしてください。調理器具に使用されている素材には、高温に耐えられないものもあります。

壊れやすい食器

調理器具の中には、食洗機で洗えないものがあります。理由はいくつかありますが、一部の素材は高温に耐えられないこと、食洗機の洗剤で製品が傷むこと、などが挙げられます。

手作りの品、脆い装飾、クリスタルやガラス食器、銀製品、銅製品、ブリキ製品、アルミ製品、木製品、樹脂製品などには注意が必要です。「食洗機使用可能」マークがあるかどうか、お確かめください。

脆い装飾

焼き付けの上に装飾が施されている（ザラザラした感触の部分）陶磁器は、食洗機で洗わないでください。

クリスタル / ガラス

オレフォス製のクリスタルガラスなど、クリスタル / ガラス製の壊れやすい製品は、優しい食器洗いプログラムクリスタルガラスで洗ってください。洗剤は少なめに、洗浄中に食器同士が当たらないように置くこともお忘れなく。

リンス剤を使用すると、速く乾燥するうえ洗い上がりが良くなります。食器類に透明感が出て、ピカピカになります。

手描き模様のガラス製品、ならびにアンティーク品や非常に繊細で壊れやすい品などは、食洗機で洗わないようにしてください。

銀製品

銀製品はステンレススチール製品に当たらないようにしてください。銀が変色する場合があります。

アルミ製品

アルミ製品を食洗機で洗うと、ツヤがなくなる場合があります。ただし、高品質のアルミ鍋は、ツヤは若干失せますが食洗機で洗うことができます。

持ち手が接着されているタイプのカトラリー

接着剤によっては食洗機使用不可のものがあります。このような場合は、持ち手が取れてしまいます。

上手に食器を入れて、最高の洗浄、乾燥を得ましょう

上手に食器を入れると、省エネ、少水量で最高の洗浄、乾燥を得られます。次のポイントに気を付けて下さい。

- 汚れた面は、すべて内側および下側に向けてください！
- 食器を入れ子のように重ねたり、積み重ねて置いたりしないでください。
- カップなどくぼみのある食器は、リンス水が流れ落ちるように傾けて置いてください。これはプラスチック製品についても重要です。
- 小さな物がバスケットの隙間から落ちない様にカトラリートレイへ入れてください。

注記！

スプレーアームが自由に回転することを確認してください。

食洗機のバスケット

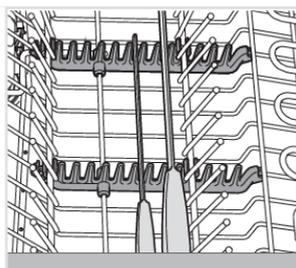
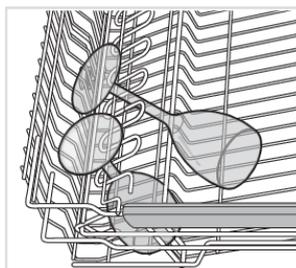
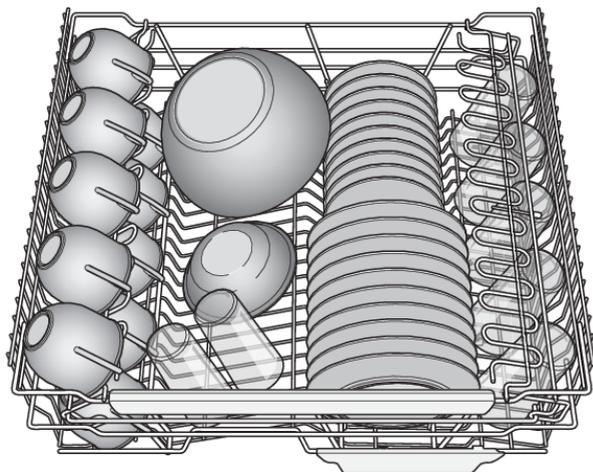
この食洗機には上部バスケット、ミドルバスケット、およびカトラリーバスケット付き下部バスケットが備わっています。

食洗機に食器を入れる

バスケットの外観は、食洗機のセットアップによって異なる場合があります。

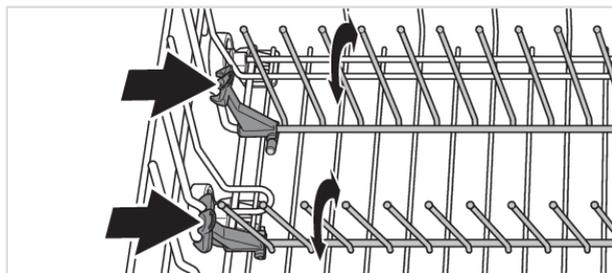
上部バスケット

ガラスコップ、カップ、ポウル、小皿、ソーサーなどは上部バスケットに入れます。汚れた面は、すべて内側および下側に向けてください！ワイングラスはワイングラスシェルフに置き、包丁類は右側の包丁立てに立てます。



折りたたみピン

折りたたみピンは起こしたり倒したりでき、ポット、ボウル、グラスなどが置きやすくなっています。折りたたみピンを固定しているキャッチを内側に押しピンが自由に動くようにしてから、位置を調整してください。

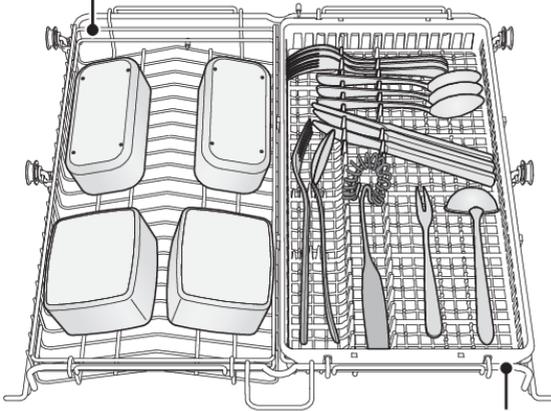


ミドルバスケット

背の低い食器類は、スプレーパイプ付きのミドルバスケットへ入れる事をお勧めします。

カトラリーバスケットには、おたま、泡立て器などを入れると便利です。

ワイヤーバスケット



カトラリーバスケット

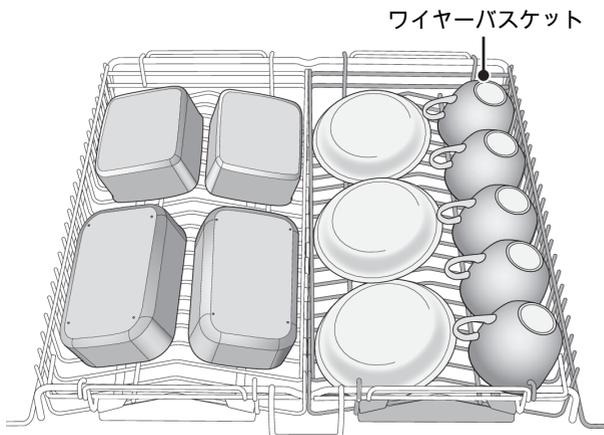
大きな物を洗うときは

ミドルバスケットの2つのバスケットは取り外し可能です。また、大きい物を洗いたい場合はミドルバスケット全体を取り外して、上部バスケットと下部バスケットとの間のスペースを広くすることもできます。

食洗機に食器を入れる

アクセサリ

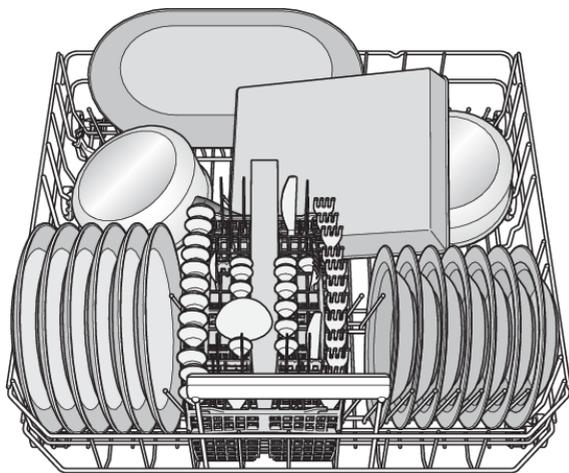
ミドルバスケット用のスプレーパイプ付きワイヤーバスケット（別売り）もご利用ください。このワイヤーバスケットをミドルバスケットに追加すると、グラス、コップ、ボウルなどの背の低いものをもっと多く洗うことができます。このアクセサリは食洗機をお買い上げになった販売店で求めいただけます。



下部バスケット

大皿、小皿、盛鉢、鍋、カトラリー類は下部バスケット（カトラリー類はカトラリーバスケット）に入れてください。

鍋やフライパンは、下部バスケットの右奥側に入れると、このようなタイプの食器・調理器具の洗浄を目的としたスプレーノズルの洗浄性能 (WideSpray™) を最大限に活用できます。

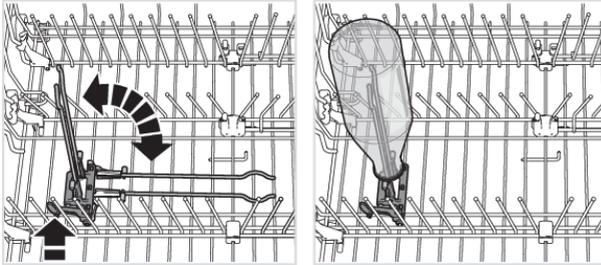


食洗機に食器を入れる

折りたたみピン

鍋などを洗うときは、折りたたみピン（皿立て）を倒してください。折りたたみピンを固定しているキャッチを内側に押しピンが自由に動くようにしてから、位置を調整してください。下部バスケットの右奥側は、ストーンウェアや深鍋を洗う際に折りたたみピンの半分を倒すことができます。

ボトルホルダー



大きな物を洗うときは

皿の直径が25 cmより大きい場合は、下部バスケットの折りたたみピンとピン台を動かしてピン列間の幅を広くし、皿のサイズに合わせてください。

カトラリーバスケット

カトラリーは、ナイフ以外は持ち手を下にして、出来る限り隙間を開けて入れてください。スプーンは、重なり合わないように入れてください。

お箸、フォークなど持ち手を下に間隔を空けて挿入して下さい。(鋭利なナイフなどを除き) スプーンなどは重なり合わないように入れてください。下のスプレーアームの回転を妨げていないか、ご確認ください。

カトラリーバスケットは、下部バスケットの手前中央に置くと、カトラリーバスケットの洗浄を目的としたASKO独自のスプレーノズル (Power Zone Cutlery™) の洗浄性能を最大限に活用できます。

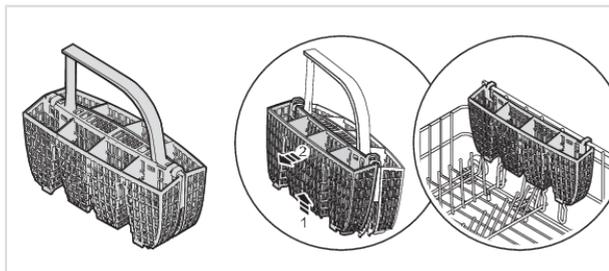
⚠ 警告！

包丁など刃の尖った物は、尖った方を下にしてカトラリーバスケットに入れるが、バスケットに水平に置くように入してください。

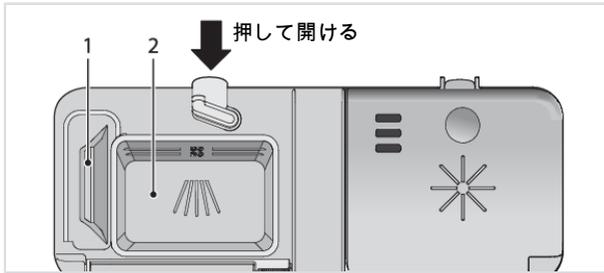
食洗機に食器を入れる

フレキシブルカトラリーバスケット

カトラリーバスケットはフレキシブルな構造になっており、分解して下部バスケットに取り付けることができます。



洗剤を追加する



1. 予洗い用洗剤容器
2. 本洗い用洗剤容器

洗剤は水の硬度に従って追加します。

洗剤パッケージの説明に従ってください。

洗剤量が多すぎると洗い上がりが悪くなることもあり、環境に対する影響も大きくなります。

洗剤を追加する際は、洗剤容器が乾燥している必要があります。容器は、予洗い用と本洗い用に1つつあります。粉末または液状の食洗機用洗剤を使用する場合は、少量の洗剤を予洗い用洗剤容器に入れてください。洗剤についてのご質問は、洗剤メーカーにお問い合わせください。

注記！

食洗機用洗剤のみを使用してください！手で洗うときに使用する液体洗剤は、泡が立って食洗機の効果的な作動を妨げるため、使用してはなりません。

食洗機用タブレット洗剤

ディスペンサーの蓋が開まりにくい場合は、タブレットを半分に割ってください。蓋が引っかかって正常に開かない場合、洗剤が正しく投入されない恐れがあります。

注記！

短いプログラム（75分未満）にはタブレット洗剤をお勧めしません。代わりに粉末または液状の食洗機用洗剤をお使いください。

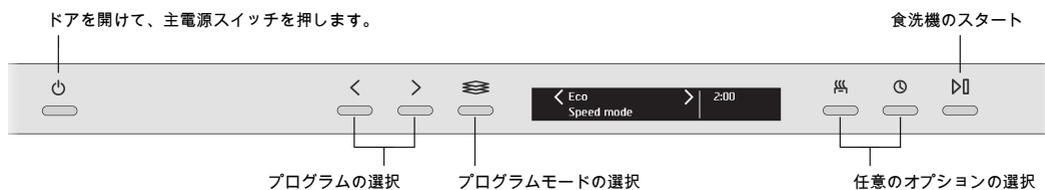
オールインワン洗剤

市場には多くのタイプのオールインワン洗剤が出回っています。これらの製品については、製品説明をよくお読みください。

注記！

最高の洗浄・乾燥効果は、通常の食洗機用洗剤を使用しリンス剤を別途投入することによって得られます。

食洗機を使用する



主電源スイッチ

ドアを開けて、主電源スイッチを押します。給水栓が閉まっている場合は、給水栓も開けてください。

<> プログラムを選択する

エコがいつも表示されます。他のプログラムを選ぶ時は、お好みのプログラムが表示されるまでナビゲーションボタン<または>を押します。

食器のタイプと汚れ具合に適したプログラムを選択してください。

エコ

このプログラムは普通の汚れ具合の食器類を洗うためのもので、電力と水の両方の消費量という点において、最も効率的なプログラムとなっています。

環境に優しい食器洗いプログラムについて詳しくは、環境に優しい食器洗いプログラムの章をご覧ください。

自動

食洗機は食器の汚れ具合を測定することができ、それに応じて水の消費量と温度を調整します。新しく据え付けた後は、プログラムが完全に適応して最高の結果を提供するまでに5回運転する必要があります。

共通

やや乾燥した残飯に対応できる日常使いの効果的なプログラムです。(オープン料理などの焦げ付いた食器用ではありません。)

タイムプログラム

このプログラムは、運転時間または終了時間を指定できます。このプログラムを使用する場合は、食器の汚れ具合に適した時間を選択することが重要です。

0:15-0:45	汚れが軽めの食器
1:00-1:30	普通程度に汚れた食器
2:00-2:30	汚れが激しい食器

目的のプログラム時間を設定するには、**⓪** オプションボタンを押します。

すすぎのみ

食洗機が満杯になるまでの間、食器をすすぎ洗いするために使用します。

プラスチック

食洗機使用可能のプラスチック製品を洗うためのプログラムです。このプログラムは乾燥サイクルが通常より長くなっています。陶器やガラスコップも洗えます。

ハイジエニック

このプログラムは、哺乳瓶やまな板など、衛生面が非常に重要な場合に適しています。本洗いおよび最終リンスの両方で高い温度が使用されます。

クリスタルガラス

オレオス製のクリスタルガラスなど、クリスタル / ガラス製の繊細な食器を洗うための、低温の優しい食器洗いプログラムです。洗剤は少なめに、洗浄中に食器同士が当たらないように置くこともお忘れなく。詳しくは 壊れやすい食器（食洗機に食器を入れるの章）をご覧ください。食べ物の汚れが乾燥していない、使用直後の陶器もこのプログラムで洗うことができます。

予熱完了 (30分 + 20分)

予熱完了機能は高温で素早く洗浄を可能にする為、事前に水を30分予熱します。そのお湯を20分の洗浄に利用します。この事前機能が終了した後180分間利用可能です。

予熱完了機能を選択した場合でも食器を挿入可能です。乾燥した汚れや残菜は、この機能に不向きです。大きな残菜は取除いて挿入して下さい。

ステップ1: 予熱機能をスタートするには、「スタート/ストップ」ボタンを押しドアを閉めて下さい。スプレーアームが周り、ステータスライトは赤色で点灯します。ステータスライトが青に変わると予熱完了です。ドアを開けるとディスプレイに「予熱フェーズ完了」と表示されます。予熱機能洗浄は180分以内にスタート出来ます。

ステップ2: 予熱機能洗浄をスタートするには、「スタート/ストップ」を押します。

セルフクリーニング

食洗機の庫内、スプレーアーム、スプレーパイプを衛生的に洗浄するためのセルフクリーニングプログラムです。

このプログラムは、通常の食器用洗剤またはクエン酸を使用して運転してください（食洗機の中に食器を入れないでください）。市販の食洗機専用クリーナーも使用できます。カルキスケールを取り除く方法については、庫内（お手入れについての章）をご覧ください。

上半分

このプログラムは、上部バスケットでカップおよびグラス類のみを洗いたいときに使用できます。汚れが軽めの食器を下部バスケットに入れることもできます。

下半分

このプログラムは、下部バスケットで皿およびカトラリー類のみを洗いたいときに使用できます。汚れが軽めの食器を上部バスケットに入れることもできます。

プログラムモードを選択する

プログラムモードを選択するには、目的のモードが表示されるまでプログラムモードセレクターを押します。利用可能なプログラムモードは、プログラムによって異なります。

グリーンモード

食洗機が使用する電力と水の量が削減されます。プログラム所要時間は延長されます。

スピードモード

プログラム所要時間は短縮されますが、食洗機が使用する電力量は増えます。

食洗機を使用する

ナイトモード

食器洗いプログラムの騒音レベルが低くなります。プログラム所要時間は延長されます。

インテンシブモード

高温で油污れの強い食器を洗浄します。代わりに消費電力、水、時間が増えます。

オプションを選択

オプションを選択するには、目的のオプションが表示されるまでオプションボタンを押します。利用可能なオプションは、プログラムによって異なります。

オートオープン¹⁾

食洗機のドアが自動に開くので、短時間プログラムやより良い乾燥結果を希望の場合、有効です。食器類は、食洗機の運転が終了し、冷えたら取出して下さい。

オートオープンを選択した場合、乾燥時間は選択したプログラムにより変わります。

注記！

最高の乾燥効果を得るには、乾燥プログラムの終了後、食洗機の電源がオフになるまでドアを開めないで下さい。

警告！

ドアオープン機能が作動中、ドアを塞いだり、強制的にドアを閉めないで下さい。ドア機構が壊れてしまいます。少なくとも5分間はお待ちください。

遅延スタート

遅延スタートを選択すると、スタート/ストップボタンを押してドアを開けてから1~24時間経過すると食洗機が自動にスタートします。

1. 遅延スタートを1回押して機能を有効にします。目的の時間数になるまでボタンを複数回押しします（または押したままにします）。
2. スタート/ストップを押してドアを閉めます。タイマーによるカウントダウンが始まり、設定時間が経過すると食洗機が自動にスタートします。

遅延スタートオプションをキャンセルしたい場合は、ドアを開けてからスタート/ストップを3秒間押し続けてください。

食洗機をスタートさせる

「運転中、ドアを閉めてください」と表示されるまでスタート/ストップを押します。この表示は、食洗機の運転準備が整ったことを示します。ドアをしっかり閉めてください。ドアが閉まっていないと食洗機はスタートしません。

ボタンを押してから2分以内に食洗機がスタートしなかった場合やドアを閉めなかった場合、食洗機はオフになります。

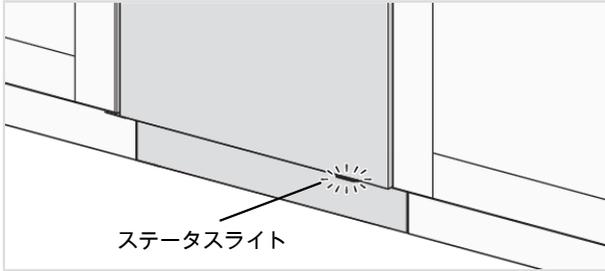
¹⁾ プログラムにより「オートオープン」は事前選択されています。

残り時間

プログラム、プログラムモード、オプションを選択すると、そのプログラムの前回の所要時間が表示されます。

ステータスライト (Status Light™)

食洗機の一番下にあるステータスライトは、3つの異なる色によって情報を提供します。



青色 - 食器の追加可能

プログラムは開始しましたが、まだ食器を入れることができます。

赤色 - 食器を入れしないでください

これ以上食器を追加しないでください (洗い上がりが悪くなる恐れがあります)。

ステータスライトが点滅している場合、プログラム進行中にドアを開けた事を意味します。ドアが閉まっている時、ステータスライトが点滅している場合は、エラー発生を意味します。「トラブルシューティング」の章をご覧ください。

緑色 - 食器を出してください

プログラムが終了。ステータスライトは15分間緑で点灯、その後自動に消灯します。

プログラムを停止または変更する

食洗機をスタートさせた後にプログラムを変更したい場合は、ドアを開けて、スタート/ストップを3秒間押し続けます。洗剤ディスペンサーの蓋が開いている場合は、洗剤を追加してください。次に新しいプログラムを選択してスタート/ストップを押し、ドアを閉めます。

途中で食器類を追加したいときは

ドアを開けます。食洗機は自動的に停止します。食器を入れてドアを閉めます。しばらくすると、食洗機はプログラムを続行します。

電源の不具合で食洗機がオフになったときは

食器洗いプログラムが終了していない場合は、電源が復旧すると中断されたプログラムが続行します。

注記！

乾燥中に、電源が落ちたりドアを2分間以上開けていると、プログラムは中断されます。

食洗機を使用する

プログラムが終了したら

プログラムが終了すると、お知らせ音が短く1回鳴ってお知らせします。設定の章に、この機能の変更の仕方が記載されています。

また、ステータスライトが緑色に変わって、プログラムの終了をお知らせします。

プログラムが終了すると、食洗機は自動的にオフになります。使用後は毎回給水栓を閉めるようにしてください。

ベストな乾き上がりには

- 食器を満杯に入れてください。
- カップなどくぼみのある食器は、リンス水が流れ落ちるように傾けて置いてください。これはプラスチック製品についても重要です。
- リンス剤を補充するか、リンス剤の投入量を増やしてください。
- オートオープンオプションを有効にしてください。
- エキストラドライ設定を有効にしてください。詳しくは設定の章をご覧ください。
- 乾燥機から食器を出す前に、食器を冷ましてください。

食洗機から食器を出す

磁器は温度が高いと壊れやすくなります。食器はすぐに取り出さず、食洗機の中に置いたまま冷ましてください。

上部バスケットから水滴が落ちて下部バスケットの食器を濡らさないよう、まず下部バスケットの食器から取り出して下さい。

プログラム表

プログラム	洗剤、容器2 (ml)	プログラム、 モード/オプ ション	予洗い	本洗い	リンス回数	最終リンス	消費量 1)				
							水 2)		温水 3)		水の消費量 (liter)
							食器洗いの時 間 (約時間: 分)	電力 (約kWh)	食器洗いの時 間 (約時間: 分)	電力 (約kWh)	
エコ	25	Ⓔ4)	0	51 °C	2	48 °C	3:40	0.74	3:20	0.4	9.4
自動	25	Ⓔ4)	1-3	50-65 °C	2-3	65 °C	2:10-2:50	0.9-1.5	1:50-2:30	0.5-1.1	9.0-18.0
共通	25	Ⓔ4)	2	60 °C	2	65 °C	2:00	1.2	1:40	0.8	14.5
タイムプログラム	25		0-2	<65 °C	2-3	<65 °C	0:15-2:30	0.5-1.4	0:15-2:30	0.4-1.0	9.0-17.5
すずのみ					1	-- °C	0:07	0.01	0:07	0.01	3.5
プラスチック	25	Ⓔ4)	1	55 °C	2	68 °C	2:35	1.1	2:15	0.7	11.5
ハイジェニック	25			70 °C	2	68 °C	1:10	1.3	0:50	0.9	10.0
クリスタルガラス	20			45 °C	2	50 °C	1:40	0.7	1:20	0.4	8.5
予熱完了	20			65 °C	2	55 °C	30 + 20	0.9	20 + 20	0.6	9.5
セルブクリーニング	20			70 °C	2	70 °C	1:05	1.0	0:45	0.6	9.0
上半分	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1.0	1:55	0.6	12.0
下半分	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1.0	1:55	0.6	12.0

1) 消費量の数値は、給水温度、室温、洗浄する食器の量、追加選択した機能などによって異なります。

2) 水への接続、約15 °C。

3) 温水への接続、約60 °C。

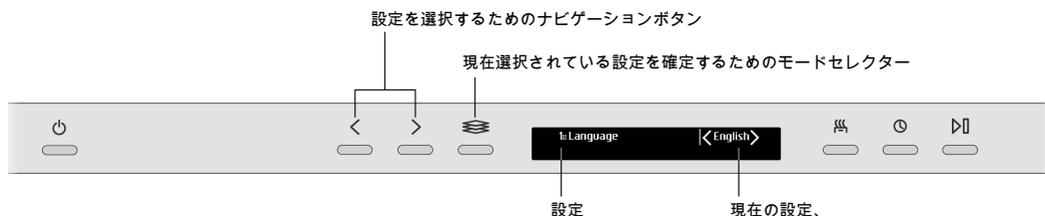
4) オートオープン

設定

食洗機の設定メニューを開く：設定メニュー

食洗機の設定メニューを開くには、設定メニューが表示されるまでナビゲーションボタン<または>を押して、選択したいモードをモードセクターで確定します。

食洗機の設定メニューを終了するには、終了を選択して、モードセクターで選択内容を確定します。



設定	オプション	
1. 言語	English/Svenska/Dansk/ Norsk/Suomi/Nederlands/ Français/Deutsch/Italiano/ Русский/Español/ Português/Sloven./ Eesti/Latviešu/Lietuvių/ Hrvatski/Polish/ 简体中文 / 繁體中文 / 日本語	表示用の言語を選択できます。
2. プログラム選択	エコ オン/オフ 自動 オン/オフ 共通 オン/オフ タイムプログラム オン/オ フ すすぎのみ オン/オフ プラスチック オン/オフ ハイジエニック オン/オフ クリスタルガラス オン/オ フ 予熱完了 オン/オフ セルフクリーニング オン/ オフ 上半分 オン/オフ 下半分 オン/オフ	プログラムをメニュー内で表示または非表示にできます。オンまたはオフを選んでください。 (エコをメニューで非表示にすることはできません。)

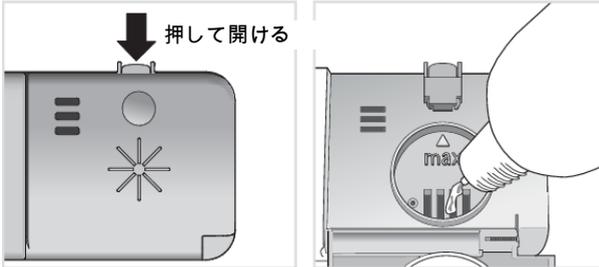
設定	オプション	
3. チャイルドロック	オン/オフ	<p>小さなお子様がお洗機をスタートできないよう、チャイルドロック（ボタンロック）を有効にできます。</p> <p>⌚ チャイルドロックを一時的に無効にしたり有効にしたりするには、左向きのナビゲーションボタンとオプションボタン遅延スタートを3秒間押し続けてください。</p>
4. 表示設定	上面ディスプレイの明るさ 1/2/3/4	表示の明るさの調整。
	上面ディスプレイのロゴ オン/オフ	ロゴの表示・非表示の切り替え設定。
5. お知らせ音	0/1/2/3	ボタンを押すたびに鳴る、確認用のお知らせ音。
6. ブザー音量	0/1/2/3	ブザーが鳴って、食器洗いプログラムが終了したことをお知らせします。 エラーメッセージは、常に大きなブザー音でお知らせします。
7. リンス剤 ⦿	0/1/2/3/4/5	<p>リンス剤投入量の設定。リンス剤ディスペンサーは0（オフ）および5（高投入量）の間で調整できます。</p> <p>リンス剤の投入量を増やす必要があるのは：</p> <ul style="list-style-type: none"> 食器に水滴の跡が残っている場合。 <p>リンス剤の投入量を減らす必要があるのは：</p> <ul style="list-style-type: none"> 青白くてべたつく膜のようなものが食器に付いている場合。 食器に筋状の跡がある場合。 泡が立つ場合。非常な軟水をご使用の場合は、50:50の比率でリンス剤を水で薄めることができます。
8. スーパーリンス	オン/オフ	<p>スーパーリンスではリンス回数が2回追加されます。</p> <p>以下のプログラムで有効になります。</p> <p>エコ 共通 プラスチック 上半分 下半分</p>

設定

設定	オプション	
9.	エキストラドライ	オン/オフ 「エキストラドライ」を選択すると、乾燥効率がアップします。消費電力は若干増えます。 以下のプログラムで選択可能です。但し「オートオープン」を選択した場合は「エキストラドライ」は選択できません。 エコ 自動 共通 プラスチック 上半分 下半分
10.	電源オフのとき庫内灯点灯	オン/オフ 食洗機がオフでドアを開けた時、庫内灯が点灯または消灯することを選択できます。（食洗機がオンの時は、ドアを開けると庫内灯は常に点灯となります。）
	終了	食洗機の設定メニューを終了するには、終了を選択して、モードセレクター  で選択内容を確認します。

💧 リンス剤を補充してください

リンス剤の補充が必要になると、上のシンボルが表示に点灯します。



1. リンス剤容器の蓋を開けます。
2. maxと記されている高さまで、リンス剤を慎重に補充してください。
3. 容器の周りにこぼれたリンス剤は拭き取ってください。
4. 蓋をしっかりと閉めます。

補充後、シンボルが消えるまでに若干時間のかかる場合があります。

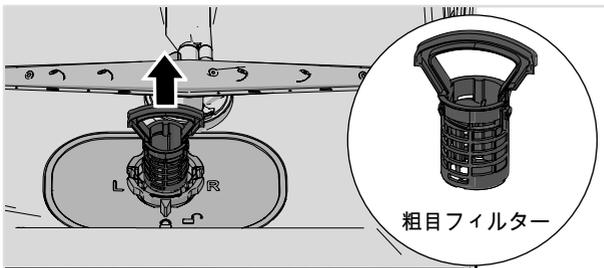
注記！

水の硬度が10～12°dHを超える場合は、クエン酸入りのリンス剤（いわゆる酸性リンス剤）をご使用ください。

フィルタークリーニング

粗目フィルター

粗目フィルターには、ドレンポンプを通過出来ない大きさの残菜が残ります。定期的に粗目フィルターの清掃、確認をお願いします。

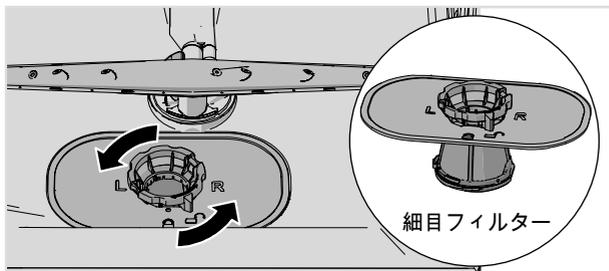


1. 粗目フィルターを手で持ち上げます。
2. 粗目フィルター内の残菜をきれいになります。
3. 粗目フィルターを元の位置に戻してください。挿入時カチッと音がするまで押し入れて下さい。

細目フィルター

定期的に細目フィルターの汚れを確認して、必要に応じ清掃して下さい。細目フィルターに集まる細かいごみは、食洗機の洗浄中に自動的にクリーニングします。

お手入れについて



1. ロックリングを反時計回りに回し、細目フィルターをまっすぐ持ち上げて取外します。
2. 細目フィルターをきれいに清掃して下さい。
3. 細目フィルターを時計回りに規定位置まで締めます。細目フィルターの端がきちんとフィットしているか、ご確認下さい。
粗目フィルターもしっかり元に戻して下さい。

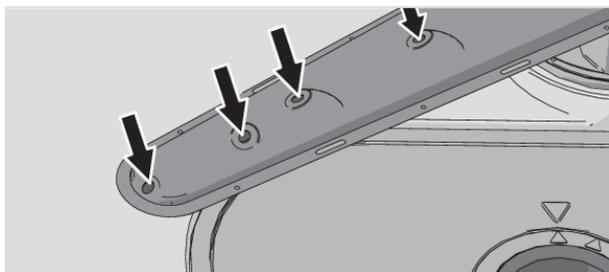


注記！

フィルターが正しく取り付けられていないと、洗い上がりに影響する場合があります。フィルターが取り付けられていない食洗機は使用しないでください！

スプレーアーム、スプレーパイプのクリーニング

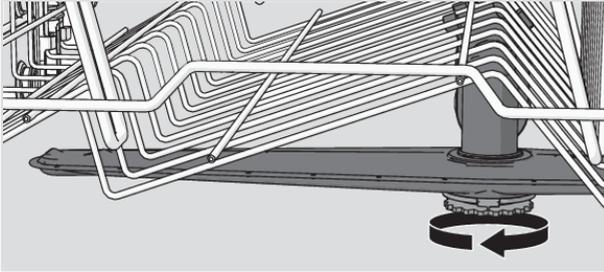
穴やベアリングが詰まることがあります。先の細い物などを使用して、付着物を取り除いてください。スプレーアームには下側にも穴があります。



スプレーアームは、取り外すと楽に清掃できます。清掃後は、元通りにしっかりと取り付けることを忘れないでください。

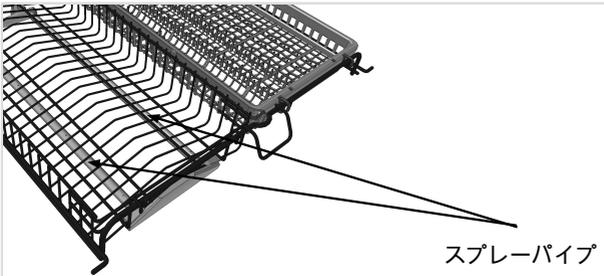
上部スプレーアーム

1. 上部バスケットを引き出します。
2. スプレーアームベアリングを左へ回して緩め、上部バスケットからスプレーアームを取り外します。



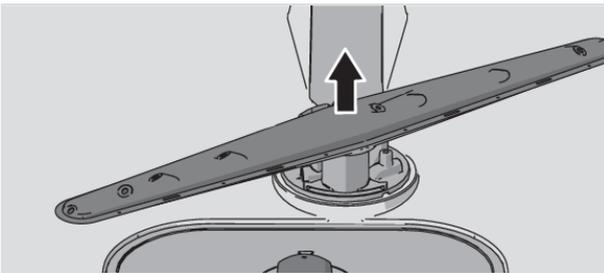
ミドルバスケットのスプレーパイプ

- ミドルバスケットを引き出します。
- スプレーパイプの穴を点検してください。



下部スプレーアーム

- 下部スプレーアームはまっすぐ上へ引き上げて外します。



食洗機の庫内、その周りの清掃

ドアとドアシール

ドアを開け、定期的にドアの脇、ドアシールを湿った布で清掃して下さい。ドア下部のパッキン付近は、ブラシなどを利用すると便利です。

お手入れについて

表示部とボタン

表示部とボタンは常に清潔にしてください。清掃が必要な時は乾いた布か、しっかり絞った布で拭いて下さい。硬い清掃用具を利用すると傷が付きます。

ボタンの清掃時は、主電源スイッチをオフにしてください。清掃時食洗機の誤作動を防ぎます。

庫内

庫内はステンレスで作られています。通常のご使用により庫内はきれいに保たれます(定期的を使用した場合)。

ご使用の水が硬水の場合、食洗機にカルキスケールが付着することがあります。このような場合は洗剤容器に大さじ2の分量のクエン酸を入れて、セルフクリーニングプログラムを実行してください(食器は入れないでください)。市販の食洗機専用クリーナーも使用できます。

異物の除去

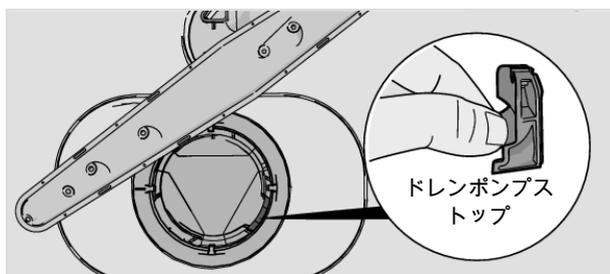
ドレンポンプの詰まりを取るには

食洗機の運転終了後、庫内に水が残っている場合、ドレンポンプに異物が詰まっている事があります。異物は簡単に取り除けます。

1. 主電源スイッチを用いて食洗機をオフにし、壁コンセントからプラグを抜きます。
2. 粗目フィルターと細目フィルターを取り外します。
3. 庫内から水を汲み出します。
4. ドレンポンプを点検するには、底のドレンの右側にある色付きストッパーを取り外す必要があります。
5. ドレンポンプストップの後ろにあるポンプホイールを手で回します。詰まりの原因を慎重に取り除いてください。
6. ドレンポンプストップ、細目フィルター、粗目フィルターを元通りに取り付けます。
7. 食洗機の電源を入れます。

それでも食洗機がスタートせず、回転音が聞こえる場合、オーバーフローガード機能が作動しています。

- 給水栓を閉めます。
- 壁コンセントからプラグを抜きます。
- サービス窓口までご連絡ください。



注記！

ドレンポンプストップを元通りに取り付けるのを忘れないでください。

トラブルシューティング

表示されている不具合のタイプ		対処法
F10	給水過剰 1	ドレンポンプを清掃してください。詳しくは お手入れについての項をご覧ください。不具合が解消しない場合は、サービス窓口までご連絡ください。
F11	排水口の不具合	下表「不具合」に記載の「食洗機に水が残っている」をご覧ください。不具合が解消しない場合は、サービス窓口までご連絡ください。
F12	給水口の不具合	給水栓が開いているか点検してください。不具合が解消しない場合は、サービス窓口までご連絡ください。
F40	給水バルブの漏れ	給水栓を閉めて、サービス窓口までご連絡ください。
F52	フィルターのクリーニング (水量の不具合)	粗目フィルターと細目フィルターを清掃してください。不具合が解消しない場合は、サービス窓口までご連絡ください。
F54	給水過剰 2	給水栓を閉めて、サービス窓口までご連絡ください。
F56	循環ポンプの不具合	サービス窓口までご連絡ください。
F67	給水口の不具合	給水栓が開いているか点検してください。不具合が解消しない場合は、サービス窓口までご連絡ください。

任意のボタンを押して、エラーメッセージを消してください。

不具合	考えられる原因	対処法
ボタンを押しても反応しない。	ドアを開けた後、ボタンを押すのが早すぎました。	しばらく待ってからもう一度お試しください。
	チャイルドロック (ボタンロック) が作動しています。	詳しくは 設定の項をご覧ください。
	ドアが閉まっています。	ドアを開けてください。ボタンは、ドアが開いているときしか操作に反応しません。
	ボタンが汚れています。	乾いた布または軽く湿らせた布できれいに拭いてください。

トラブルシューティング

不具合	考えられる原因	対処法
<p>ドアが閉まらない。</p>	<p>バスケットが正しい位置にありません。</p>	<p>バスケットが正しく水平に取り付けられていること、ミドルバスケットの給水接続がスプレーパイプと一致していることを確認します。</p> <p>食器などが邪魔になって、奥まで入らずに途中で止まっているか確認してください。</p>
	<p>ドアロックがきちんとクリックせず定位置にロックされていません。</p>	<p>ドアロックを確認して下さい。きちんとクリックしない場合、ドアを開けて下さい。</p> <p>⏏表示が点滅するまで、ナビゲーションボタン<とオートオープンボタンを同時に押続けて下さい。点滅が停止するまで待ち（60秒後）、ドアがしっかり閉まるか、ご確認下さい。</p>

トラブルシューティング

不具合	考えられる原因	対処法
食洗機がスタートしない。	スタート/ストップボタンを押す時間が短すぎました。	「運転中、ドアを閉めてください」と表示されるまでスタート/ストップを押し続けてください。
	ドアがきちんと閉まっていません。	確認してください。
	プログラムの進行中に、食器をもっと入れるために食洗機を開けました。	ドアを閉めてお待ちください。しばらくすると、食洗機はプログラムを続行します。
	ドアロックがきちんとクリックせず定位置にロックされていません。	ドアロックを確認して下さい。きちんとクリックしない場合、ドアを開けて下さい。 く凵表示が点滅するまで、ナビゲーションボタンとオートオープンボタンを同時に押続けて下さい。点滅が停止するまで待ち（60秒後）、ドアがしっかり閉まるか、ご確認下さい。
	ヒューズが飛んだ、またはブレーカーが落ちた。	確認してください。
	プラグが壁コンセントに差し込まれていません。	確認してください。
	給水栓が閉まっています。	確認してください。
	オーバーフローまたは漏れ。	確認してください。
	食洗機から回転音（ドレンポンプ）が聞こえて、主電源スイッチをオフにしても音が止まらない場合。	給水栓を閉めます。プラグを抜いて、サービス窓口までご連絡ください。
遅延スタートオプションが選択されていないか確認してください。	遅延スタートオプションをキャンセルしたい場合は、スタート/ストップを3秒間押し続けてください。	

トラブルシューティング

不具合	考えられる原因	対処法
食器がきれいにならない。	スプレーアームが回転していません。	食器がスプレーアームの動きを妨げていないか確認してください。
	スプレーアームの穴またはヘアリングが詰まっています。	スプレーアームとミドルバスケットのスプレーパイプを清掃してください。詳しくはお手入れについての章をご覧ください。
	食器洗いプログラムが不適切。	インテンシブモードのあるプログラムを選択します。このモードは高温で油污れを洗浄します。
	洗剤の量が不適切。	水の硬度に従って投入してください。洗剤の量が多すぎても少なすぎても、洗い上がりが悪くなります。
	洗剤が古くなっています。洗剤は鮮度が重要な製品です。	大型パッケージは避けてください。
	食器の入れ方が良くありません。	磁器類の上に大きなボールなどを被せないでください。非常に背の高いグラス類は、バスケットの隅に置かないようにしてください。
	プログラム実行中にガラスコップやカップが倒れてしまう場合。	食器類をしっかりと立てて置いてください。
	フィルターが正しく取り付けられていません。	フィルターのハンドルがストップ位置に固定されていることを確認してください。
	ドレンポンプストップがありません。	色の付いたストップが底のドレン右側に取り付けられているか確認してください。詳しくはお手入れについての章をご覧ください。

トラブルシューティング

不具合	考えられる原因	対処法
ステンレススチールや銀製品にシミがついている。	マスタード、マヨネーズ、レモン、酢、塩、ドレッシングなど、食材によっては長時間放置しておくとし、ステンレススチールに跡の付くことがあります。	すぐに食洗機をスタートしない場合は、このタイプの食材を洗い流してください。すすぎのみプログラムを使用してください。
	洗っているときに触れると、どのようなステンレススチール製品でも銀製品にシミを残します。アルミ製品が食器に触れた場合も、食器にシミが残ります。	シミや変色を避けるには、銀、ステンレススチール、アルミなど、食器を素材別に分けてください。
食器にシミまたは薄い膜がついている。	リンス剤投入量の設定が正しくありません。	詳しくは設定の項をご覧ください。
	温度が高すぎたり洗剤の量が多すぎたりすると、クリスタルに傷の付く原因となる場合があります。付いた傷は、残念ながら修復できません。しかし予防することはできます。	クリスタルを洗うときは、温度を低くして洗剤の量を控えめにしてください。詳しくは洗剤メーカーにお問い合わせください。
青白くてべたつく膜のようなものが食器に付いている。	設定されているリンス剤投入量が多すぎます。	投入量を減らしてください。詳しくは設定この章をご覧ください。ご使用の水が非常な軟水の場合は、50:50の比率でリンス剤を水で薄めてみてください。
洗った後にシミが残る。	口紅や茶渋はなかなか洗い落とせません。	漂白成分の入った洗剤をご使用ください。
洗った後、洗剤容器に洗剤が残っている。	洗剤を入れたとき、洗剤容器が湿っていました。	洗剤を入れるときは、洗剤容器が乾いた状態でなければなりません。
	洗剤容器の蓋が開いていません。	食器が当たって洗剤容器の蓋が開く邪魔をしていないか確認してください。
洗っているときにカタカタという音がする。	食器の置き方が良くない、またはスプレーアームが回転していません。	食器がきちんと置かれているか確認してください。スプレーアームを回して、アームの回転を確かめてください。

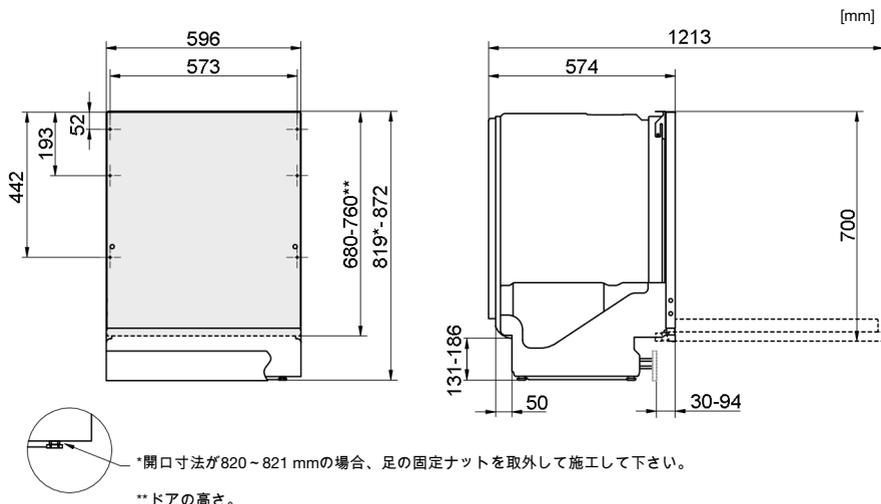
トラブルシューティング

不具合	考えられる原因	対処法
食洗機に水が残っている。	フィルターが詰まっています。	粗目フィルターと細目フィルターを清掃してください。
	フィルターが正しく取り付けられていません。	フィルターのハンドルがストップ位置に固定されていることを確認してください。
	ドレンポンプにごみが溜まっています。	ドレンポンプを清掃してください。詳しくはお手入れについての項をご覧ください。
	ドレンポンプストップがありません。	色の付いたストップが底のドレン右側に取り付けられているか確認してください。詳しくはお手入れについての章をご覧ください。
	ドレンホースのよじれ。	ホースがよじれたり折れたりしていないか確認してください。
	ドレンホースの詰まり。	シンクユニットの排水管に接続されている箇所、ドレンホースを取り外します。ホースの中に詰まっている物がないか、内径が少なくとも14 mmあるか、確認してください。
食洗機から嫌な臭いがする。	シール周りやコーナー部の汚れ。	食器洗い用のブラシと泡立ちの少ない洗剤を用いて清掃してください。
	長期間、低温度プログラムを使用していた場合。	月に1~2回、高温のプログラムを利用する、もしくはセルフクリーニングプログラムを利用して下さい。(食洗機を使用する)の章の「セルフクリーニング」参照)
食洗機内に油が残っている。	長期間、低温度プログラムを使用していた場合。	インテンシブモードのあるプログラムを選択します。このモードは高温で油污れを洗浄します。セルフクリーニングプログラムを利用して油污れを落とすことも可能です。(詳しくは「食洗機を使用する」の章の「セルフクリーニング」参照)

トラブルシューティング

不具合	考えられる原因	対処法
食器が十分に乾かない。	「オートオープン」が有効になっていません。	オートオープンオプションを有効にしてください。
	食器の量が少なすぎませんか？	食器を満杯に入れてください。
	リンス剤の補充が必要、または設定されている投入量が少なすぎます。	リンス剤を補充するか、リンス剤の投入量を増やしてください。詳しくは設定この章をご覧ください。

据付



表示寸法と実際の寸法が異なる場合があります。

以下に記載の説明を最後までお読みになり、指示を守っていただくことが重要です。据付および接続は、別途「据付説明書」に従って行ってください。

安全注意事項

- 電気接続および給水・排水への接続は、有資格者が行わなければなりません。
- 給排水および電気に関して適用される規則に必ず従ってください。
- 据付時は注意を怠らないでください！保護手袋を着用してください！必ず2人で作業してください！
- 水漏れによる被害を防止するため、食洗機の下に水受けトレーを置いてください。
- 食洗機を所定位置に固定する前に、すすぎのみプログラムを運転して食洗機をテストします。食洗機へ給水された後、排水されることを確認してください。接続部から漏れないことも確認してください。

⚠ 警告！

食洗機の据付時は、給水栓を閉めてください！

作業中はプラグを抜いておるか、壁コンセントへの電源供給を切ってください！

セットアップ

- ビルトイン用スペースの寸法および接続寸法は、「据付説明書」に別途記載されています。据付作業を開始する前に、すべての寸法が正しいことを確認してください。化粧ドアの高さは、その他の部位に合わせて調整することができます。
- 食洗機を据え付けようとしている場所がしっかりと安定していることを確認します。食洗器が水平になるように、調整式の脚で調整してください。その後、ロックナットを締めます。

- 食洗機がビルトインされている場合は、食洗機から出る湯気に周囲の家具が耐えられる必要があります。
- 保護フィルム（説明書の袋に同梱されています）をワークトップの下面に貼り付けます。保護フィルムは、ワークトップを水分から守ります。
- 施工後、ドアがスムーズに開閉する事をご確認下さい。スムーズでない場合、ドアロックに支障がある場合が考えられます。
- ドア面材取付後、ドアスプリングの調整を行って下さい。左右のドアスプリングを均等に調整して、ドアがどの位置でも止まるようにして下さい。

排水接続

詳しくは、「据付説明書」を別途ご覧ください。

この食洗機は、（人間工学に適った作業高を達成するため）床より高い場所へのビルトイン据付に適しています。これはつまり、食洗機が高い位置にあっても、ドレンホースは本体の底よりも低い場所、例えば床の排水口などへ直接取り回して接続できることを意味します。食洗機にはアンチサイフォンデバイスが内蔵されているため、洗浄サイクルの途中で水がなくなることはありません。

ドレンホースは、シンクユニットの水道栓の接続ニップルに接続することもできます。この場合、接続ニップルの内径が少なくとも14 mmであることが必要です。

ドレンホースは最大で2.5 m延長できます（ドレンホースの全長が4.5 mを超えてはなりません）。接合部および接続パイプは、少なくとも14 mmの内径が必要です。しかし、ドレンホースはなるべく接合せずに、1本のものを使用してください。

食洗機の底から上の部分では、ドレンホースが950 mmを上回る箇所があってはなりません。

ホースクランプを用いてドレンホースを取り付けます。ドレンホースが折れていないか確認してください。

給水接続

食洗機に同梱されている給水ホースのみを使用してください。古いホースやその他のスペアホースは使わないでください。

給水パイプには給水栓（元栓）が付いていなければなりません。給水栓は、食洗機を移動する必要があるときに水を止められるよう、アクセスが容易である必要があります。

据付が完了したら、給水栓を開けて、圧力が一定するまでしばらく待ちます。どの接続部も水漏れがないことを確認してください。

水接続

家屋の暖房に石油、電気、またはガスを使用している場合は、食洗機を給水に接続してください。

給湯接続

家屋の暖房に地域熱、太陽熱発電、地熱発電などエネルギー効率の高い手段を用いている場合は、食洗機を給湯側（最大70 °C）に接続してください。給湯接続を選択すると食器洗いの時間が短縮され、食洗機の電力消費量が削減されます。

注記！

許容給水温度を超えないようにしてください。調理器具に使用されている素材には、高温に耐えられないものもあります。詳しくは壊れやすい食器（食洗機に食器を入れるこの章）をご覧ください。

据付

電気接続

電気接続についてはシリアルナンバープレートをご覧ください。この仕様が電源に適合しなければなりません。

食洗機はアース接続を確実に行ってください。

電源となる壁コンセントは、据付箇所以外のエリアで、食洗機の据付後に容易にアクセスできるような場所になければなりません。延長コードは使用しないでください！

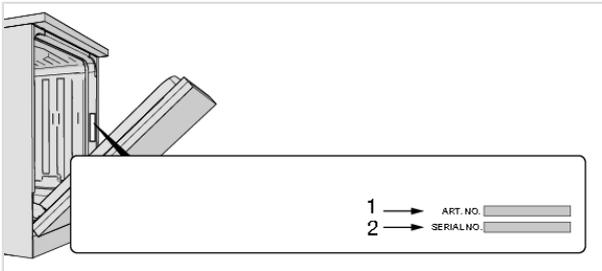
注記！

安全または性能に関連した修理およびメンテナンスは、有資格者が行わなければなりません。

サービスセンターへお問合せの前に、「トラブルシューティング」を読み問題を解決して下さい。
問題が解決できない場合、サービスセンターへ修理依頼をして下さい。

お問合せ時は、シリアルナンバープレートに記載されている各種情報をお手元にご用意ください。
製品番号 (1) とシリアルナンバー (2) もお伝えください。

専門家以外が修理した場合、お客様への安全性が損なわれたり、製品保証に影響します。ご注意ください。



仕様

高さ： 819-872 mm

幅： 596 mm

奥行： 574 mm

重量： 45 kg¹⁾

水圧： 0.03～1.0 MPa

電気接続： シリアルナンバープレートをご覧ください。

定格出力： シリアルナンバープレートをご覧ください。

¹⁾ 重量は仕様によって異なります。

ASKO

Inspired by Scandinavia

ASKO APPLIANCES AB • SOCKERBRUKSGATAN 3, SE-531 40 LIDKÖPING, SWEDEN • WWW.ASKO.COM



861063-a2



変更を行う権利を留保します。